

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

REVĪZIJAS PALĀTA

ZIŅOJUMS

par ARTEMIS kopuzņēmuma 2010. finanšu gada pārskatiem, ar Kopuzņēmuma atbildēm

(2011/C 368/01)

IEVADS

1. ARTEMIS kopuzņēmumu, kurš atrodas Briselē, izveidoja 2007. gada decembrī⁽¹⁾ uz 10 gadiem.

2. Kopuzņēmuma galvenais mērķis ir sagatavot un īstenot pētniecības programmu, lai izstrādātu iegulto datorsistēmu pamattehnoloģijas dažādās lietojumu jomās ar mērķi nostiprināt Eiropas konkurētspēju un ilgtspējīgu attīstību un veicināt jaunu tirgu rašanos un jaunus lietojumu veidus sabiedrībā⁽²⁾.

3. ARTEMIS kopuzņēmuma dibinātāji ir Eiropas Savienība, kuru pārstāv Komisija, un Austrija, Apvienotā Karaliste, Beļģija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Itālija, Īrija, Nīderlande, Portugāle, Rumānija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija un ARTEMISIA (asociācija, kas pārstāv uzņēmumus un citas pētniecības organizācijas, kuras Eiropā darbojas iegulto datorsistēmu jomā). 2009. gadā arī Čehijas Republika, Kipra, Latvija un Norvēģija kļuva par Kopuzņēmuma dalībniecēm.

4. ES maksimālais ieguldījums ARTEMIS kopuzņēmumā darbības un pētniecības pasākumu izmaksu segšanai ir 420 miljoni EUR, kurus finansē no Septītās pētniecības pamatpro-

grammas budžeta⁽³⁾. Asociācijas "ARTEMISIA" maksimālais ieguldījums kārtējo izmaksu segšanai būs 30 miljoni EUR. ARTEMIS dalībvalstis veiks ieguldījumus natūrā darbības kārtējo izmaksu segšanai (atbalstot projektu izpildi) un nodrošinās finanšu ieguldījumus, kas vismaz 1,8 reizes pārsniegs ES ieguldījumu. Ieguldījumus natūrā veiks arī projektos iesaistītās pētniecības organizācijas.

5. Kopuzņēmums sāka patstāvīgu darbību 2009. gada 26. oktobrī.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

6. Saskaņā ar 287. panta 1. punktu Līgumā par Eiropas Savienības darbību Palāta revidēja ARTEMIS kopuzņēmuma gada pārskatus⁽⁴⁾, kuri ietver finanšu pārskatus⁽⁵⁾ un budžeta izpildes pārskatus⁽⁶⁾ par 2010. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

⁽¹⁾ Padomes 2007. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 74/2008, ar ko izveido ARTEMIS kopuzņēmumu, lai īstenotu kopīgu tehnoloģiju ierosmi iegulto datorsistēmu jomā (OV L 30, 4.2.2008., 52. lpp.).

⁽²⁾ Kopuzņēmuma kompetence un darbības ir apkopotas pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Septītajā pamatprogrammā, kas pieņemta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1982/2006/EK, ir apvienotas ar pētniecību saistītas ES iniciatīvas. Pamatprogrammai ir neatverama loma izaugsmes, konkurences un nodarbinātības veicināšanā, un tā ir Eiropas Pētniecība telpas svarīgs pilārs.

⁽⁴⁾ Gada pārskatiem pievieno pārskatu par budžeta un finanšu pārvaldību attiecīgajā gadā, kurā cita starpā sniedz informāciju par apropriāciju izpildes rādītājiem un kopsavilkumu par apropriāciju pārvietošanu no sākotnējiem budžeta posteņiem uz citiem.

⁽⁵⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, pārskats par kapitāla izmaiņām un finanšu pārskatu pielikums, kurā ir aprakstītas grāmatvedības galvenās metodes un doti citi paskaidrojumi.

⁽⁶⁾ Budžeta izpildes pārskati ietver pārskatu par budžeta izpildes rezultātu un tā pielikumu.

7. Šī ticamības deklarācija ir adresēta Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (7) 185. panta 2. punktu.

Direktora atbildība

8. Būdam Kopuzņēmuma kredītrīkotājs, izpilddirektors izpilda budžeta ieņēmumus un izdevumus saskaņā ar Kopuzņēmuma finanšu noteikumiem uz savu atbildību un piešķirto apropriāciju ietvaros (8). Direktors atbild par to, lai viņa vadītajā iestādē būtu izveidota tāda organizatoriskā struktūra un iekšējās vadības un kontroles sistēmas un procedūras (9), kas ļautu sagatavot galīgos gada pārskatus (10) bez būtiskām neatbilstībām krāpšanas vai kļūdas dēļ un nodrošinātu pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Palātas atbildība

9. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, sagatavot deklarāciju par Kopuzņēmuma gada pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

10. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) standartiem un ar Starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem (ISSAI) (11) un ētikas kodeksiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu ievērot tajos minētās ētikas normas, kā arī plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka pārskatos nav būtisku neatbilstību un ka pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

11. Palātas veiktā revīzija ietver procedūras, lai iegūtu revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām

un sniegto informāciju un par pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Procedūru izvēle ir atkarīga no revidenta novērtējuma arī par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos varētu būt būtiskas neatbilstības vai ka pakārtotie darījumi varētu būt nelikumīgi vai nepareizi. Lai izstrādātu konkrētajiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras, Palātas revidenti, novērtējot minēto risku, pārbauda iekšējās kontroles mehānismus, ko revidējamā vienība piemēro pārskatu sagatavošanai un izklāstam. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un vadības veikto grāmatvedības aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

12. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu turpmāk sniegtos atzinumus.

Atzinums par pārskatu ticamību

13. Palāta uzskata, ka ARTEMIS kopuzņēmuma gada pārskati visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo Kopuzņēmuma finanšu stāvokli 2010. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmu minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka Kopuzņēmuma finanšu noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

14. Palāta uzskata, ka Kopuzņēmuma 2010. gada 31. decembrī slēgtā finanšu gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

15. Turpmākie komentāri 16.–26. punktā nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

(7) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

(8) Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 (OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.) 33. pants.

(9) Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 38. pants.

(10) Noteikumi par ES struktūru pārskatu un uzskaites izklāstu ir paredzēti VII sadaļas 1. nodaļā Regulā (EK, Euratom) Nr. 2343/2002, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 652/2008 (OV L 181, 10.7.2008., 23. lpp.). Minētās regulas noteikumi ir pilnībā iekļauti Kopuzņēmuma finanšu noteikumos.

(11) IFAC – *International Federation of Accountants*; ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA UN FINANŠU PĀRVALDĪBU

Budžeta izpilde

16. Nebija ievērots Kopuzņēmuma finanšu noteikumu 29.–31. pants, kur noteikts, ka budžets jāpieņem līdz iepriekšējā gada beigām (2010. gada budžetu pieņēma 2010. gada 28. janvārī). Budžeta uzbūve un izklāsts neatbilda finanšu noteikumiem.

17. Maksājumu apropriācijas galīgajā budžetā bija 27 miljoni EUR, kas bija izlietotas par 37,7 %. Noguldījumi bankā gada beigās bija 16,6 miljoni EUR (60 % no 2010. gadā pieejamajām maksājumu apropriācijām). Kopuzņēmums apgalvo, ka maksājumu apropriāciju samērā zems izlietojums atspoguļo to, ka dalībvalstis ar kavēšanos paraksta valsts dotācijas nolīgumus⁽¹²⁾.

Iekšējās kontroles sistēmas

18. Kopuzņēmums 2010. gadā pilnībā nepiemēroja iekšējos kontroles mehānismus un finanšu informācijas sistēmas. It īpaši vēl ir veicams darbs saistībā ar izmaksu deklarāciju kārtējām pārbaudēm, valsts iestāžu sagatavoto apliecinājumu ticamību un *ex post* revīzijas stratēģiju. Šie ir Kopuzņēmuma iekšējās kontroles svarīgi elementi.

19. Attiecībā uz *ex ante* pārbaudēm Kopuzņēmums pilnībā paļāvās uz valsts iestāžu sagatavotajiem apliecinājumiem un neveica citas pārbaudes, lai nodrošinātu līdzekļu saņēmēju deklarēto izmaksu likumību un pareizību.

20. Projektu izmaksu deklarāciju *ex post* revīzija ir pilnībā deleģēta dalībvalstīm, un Kopuzņēmums to nekontrolē⁽¹³⁾. Tādējādi Kopuzņēmumam būs grūti nodrošināt, ka i) atbilstoši Padomes regulai ir pienācīgi aizsargātas tā dalībnieku finansiālās intereses⁽¹⁴⁾ un ii) pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

21. Palāta pārskatīja dažus IT kontroles mehānismus un konstatēja, ka Kopuzņēmumam ir tā lielumam un uzdevumiem

⁽¹²⁾ Kopuzņēmums izmaksā priekšfinansējumu projektiem tikai tad, kad valsts iestādes ir parakstījušas valsts dotācijas nolīgumus. Gada beigās vēl nebija parakstīti daži valsts dotācijas nolīgumi saistībā ar 2008. un 2009. gada konkursiem.

⁽¹³⁾ Ar valsts finansētājām iestādēm noslēgtajos administratīvajos nolīgumos nav izklāstīta praktiskā kārtība, kādā valsts finansētājām iestādām jāveic *ex post* revīzija (piemēram, revīzijas metodes, piemērojamas procedūras). Iestāžu juridiskās saistības aprobežojas ar pienākumu ziņot Kopuzņēmumam tikai par šo revīziju rezultātiem.

⁽¹⁴⁾ 12. pantā Padomes regulā, ar ko izveido Kopuzņēmumu, ir noteikts, ka Kopuzņēmums "nodrošina to, ka tā dalībnieku finanšu intereses ir pienācīgi aizsargātas, veicot vai pasūtot atbilstīgas iekšējas vai ārējas kontroles", un "veic ARTEMIS kopuzņēmuma publiskā finansējuma saņēmēju pārbaudes uz vietas un finanšu revīzijas. Šīs pārbaudes un revīzijas veic vai nu tieši ARTEMIS kopuzņēmums, vai ARTEMIS dalībvalstis tā vārdā".

adekvāta IT pārvaldība un prakse, lai gan dažās jomās nav pilnībā formalizēta politika un procedūras⁽¹⁵⁾.

22. Kopuzņēmuma kredītrikotājs ir apstiprinājis finanšu un grāmatvedības sistēmas (ABAC un SAP), bet vēl nav apstiprinājis uzņēmējdarbības procesus, kuros tiek gūta finanšu informācija, īpaši par valsts iestāžu iesniegto izmaksu deklarāciju apstiprināšanu un attiecīgo maksājumu veikšanu.

23. Kopuzņēmums nav ievērojis savu finanšu noteikumu 103. pantu un vēl nav ieviesis iekšējo procedūru, ar kuru saskaņā par priekšfinansējumu nopelnītos procentus atņemt no saņēmējiem maksājamiem summu atlikumiem.

CITI JAUTĀJUMI

Kopuzņēmuma iekšējā revīzija un Komisijas Iekšējās revīzijas dienests

24. Padomes regulas, ar ko izveido ARTEMIS kopuzņēmumu 6. panta 2. punktā ir minēts, ka ARTEMIS kopuzņēmumam ir sava iekšējās revīzijas struktūra. Tomēr 2010. gada beigās šī svarīgā iekšējās kontroles sistēmas sastāvdaļa vēl nebija ieviesta.

25. Savā iepriekšējā ziņojumā Palāta atzīmēja, ka Kopuzņēmuma Statūtos jāprecizē Komisijas iekšējā revidenta loma. Kaut arī Kopuzņēmuma finanšu noteikumi vēl nav grozīti, lai iekļautu atsauci uz Komisijas iekšējā revidenta pilnvarām, Komisija un Kopuzņēmums ir veikuši pasākumus ar mērķi skaidri definēt Komisijas iekšējā revīzijas dienesta un Kopuzņēmuma iekšējās revīzijas darbinieku attiecīgos uzdevumus.

Nav noslēgts nolīgums ar uzņēmējvalsti

26. Kā jau Palāta norādījusi agrāk, saskaņā ar Kopuzņēmuma izveides regulu Beļģijai kā uzņēmējvalstij un Kopuzņēmumam bija jānoslēdz nolīgums par biroja izvietojumu, privilēģijām un neaizskaramību un citu atbalstu, ko sniedz Beļģija. Tomēr līdz 2010. gada beigām tas nebija izdarīts.

⁽¹⁵⁾ Trūkst šādu elementu: a) pilnīgs stratēģiskais IT plānošanas un uzraudzības cikls; b) pilnīga oficiālā drošības politika un noteikumi; c) pilnīga IT riska pārvaldība; un d) oficiāls Uzņēmējdarbības nepārtrauktības plāns un pilnīgs un pārbaudīts Plāns datu atgūšanai ārkārtas situācijās.

Šo ziņojumu 2011. gada 25. oktobra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Igors LUDBORŽS.

*Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PIELIKUMS

ARTEMIS kopuzņēmums (Brisele)**Kompetence un darbības**

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p><i>(Izvilums no Līguma par Eiropas Savienības darbību 187. panta)</i></p>	<p>Savienība var izveidot kopuzņēmumus vai kādas citas struktūras, kas vajadzīgas, lai efektīvi īstenotu Savienības pētniecības, tehnoloģijas attīstības un demonstrācijas programmas.</p>
<p>Kopuzņēmuma kompetence</p> <p><i>(Padomes Regula (EK) Nr. 74/2008)</i></p>	<p>Mērķi</p> <p>ARTEMIS kopuzņēmums palīdz īstenot Septīto pamatprogrammu un īpašās programmas "Sadarbība" tēmu "Informācijas un komunikāciju tehnoloģijas".</p> <p>Uzdevumi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sagatavo un īsteno pētniecības programmu, lai izstrādātu iegulto datorsistēmu pamattehnoloģijas, — atbalsta P&A pasākumu īstenošanu, jo īpaši – piešķirot finansējumu dalībniekiem projektos, kuri konkursa kārtībā atlasīti uzaicinājumos iesniegt priekšlikumus, — veicina publiskā un privātā sektora partnerības ar nolūku mobilizēt un apvienot Savienības, valsts un privātos centienus, palielinot kopējās P&A investīcijas iegulto datorsistēmu jomā, — nodrošina iegulto datorsistēmu jomā Eiropā ieguldīto P&A centienu sinerģiju un koordināciju, — sekmē MVU iesaistīšanos.
<p>Pārvaldība</p>	<p>1. Valde</p> <p>pilnībā atbild par Kopuzņēmuma darbību un pārrauga tā pasākumu īstenošanu.</p> <p>2. Direktors</p> <p>ir galvenā amatpersona, kas atbild par Kopuzņēmuma ikdienas pārvaldību saskaņā ar valdes lēmumiem.</p> <p>3. Publisko iestāžu padome</p> <p>atbild par lēmumiem attiecībā uz konkursu tvērumu un budžetu, priekšlikumu atlasīti un publiskā finansējuma piešķiršanu atlasītajiem priekšlikumiem.</p> <p>4. Rūpniecības un pētniecības komiteja</p> <p>izstrādā daudzgadu stratēģisko plānu, kā arī pētniecības programmu un gada darba programmu.</p> <p>5. Ārējā revīzija</p> <p>Revīzijas palāta</p> <p>6. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde</p> <p>Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma</p>

Kopuzņēmumam pieejamie resursi 2010. gadā	Budžets 38,5 miljoni EUR saistību apropriācijās un 27 miljoni EUR maksājumu apropriācijās. Darbinieku skaits 2010. gada 31. decembrī 8 amata vietas štatū sarakstā, no tām aizņemtas 7 Pārējie darbinieki: — norīkoti valstu eksperti: 0 — līgumdarbinieki: 4 — vietējie darbinieki: 0 kopējais darbinieku skaits: 11 Norīkoti šādu pienākumu izpildei: — pamatdarbībām: 5 — administrācijā: 4 — dažādiem uzdevumiem: 2
Produkti un pakalpojumi 2010. gadā	2010. gadā organizēts uzaicinājums iesniegt priekšlikumus (kopējais budžets ir 93 miljoni EUR).

Avots: Kopuzņēmuma sniegtā informācija.

ARTEMIS KOPUZŅĒMUMA ATBILDES**16. punkts**

Ņemot vērā, ka darbību daļa budžetā ir atkarīga no dalībvalstu saistībām un ka vairumam dalībvalstu iesaistīšanās ir iespējama tikai pēc valsts budžeta pieņemšanas, valde pieņēma budžetu 2011. gada janvāra sanāksmē.

Budžeta uzbūve un izklāsts 2011. gada budžetā ir pielāgoti saskaņā ar Revīzijas palātas iepriekš izteiktajām piezīmēm un ieteikumiem.

17. punkts

Mēs piekrītam Revīzijas palātas komentāriem. ARTEMIS veic visu nepieciešamo, lai paātrinātu šo procesu.

20. punkts

Ex post revīzijas galvenokārt tiek deleģētas ARTEMIS dalībvalstīm. Izņēmumi ir paredzēti pieņemtajā *ex post* revīzijas stratēģijā. Pašlaik ARTEMIS no dalībvalstīm ievāc dažādo nacionālo stratēģiju veidus un *ex post* revīzijas rezultātus. Vēlāk mēs kopā ar IAS (ARTEMIS iekšējo revidentu) analizēsim, kā mūsu stratēģiju uzlabot un pārskatīt.

21. punkts

Politikas un procedūru formalizēšana joprojām turpinās un tiešām vēl nav pabeigta sakarā ar starpposma situāciju, kad 2010. gadā kopuzņēmumam ARTEMIS vajadzēja darboties pagaidu telpās.

22. punkts

Attiecībā uz citiem saistītiem uzņēmējdarbības procesiem ARTEMIS paļaujas uz informāciju, ko sniedz valsts iestādes, un veic darbības, lai sistēmu uzlabotu (skatiet 20. punktu).

23. punkts

ABAC ir IT rīks ARTEMIS rēķinu un maksājumu pārvaldībai, procedūrai priekšfinansējuma procentu atvilkšanai, kā to ABAC sistēmā paredzējusi Eiropas Komisija. Tomēr līdz šim valsts iestādes priekšfinansējuma procentus nav paziņojušas. ARTEMIS noskaidros valsts iestāžu noteikumus attiecībā uz pienākumu saņēmējiem deklarēt par priekšfinansējumu nopelnītos procentu ieņēmumus.

24. punkts

Šis punkts tiek izskatīts Komisijas Iekšējās revīzijas dienestā.

25. punkts

Komisijas Iekšējā revīzijas dienesta hartu valde pieņēma 2010. gada 25. novembrī. ARTEMIS finanšu noteikumi piemērotā brīdī tiks atbilstoši grozīti.

26. punkts

ARTEMIS kopuzņēmums turpina sadarboties, lai īstenotu uzņēmējvalsts nolīguma noteikumus, un gaida procedūras nākamo posmu rezultātus, lai nolīgums tiktu parakstīts.